Porównanie tłumaczeń Galacjan 4:4

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Gdy zaś przyszło wypełnienie czasu posłał Bóg Syna Jego który stał się z kobiety który stał się pod Prawem |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | gdy jednak nadeszła pełnia czasu,\* Bóg wysłał swojego Syna,\*\* który narodził się z kobiety,\*\*\* narodził się pod Prawem,\*\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3)[[4]](#footnote-5)4) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | gdy zaś przyszło wypełnienie czasu. wysłał Bóg Syna Jego\*. (który stał się) z kobiety. (który stał się) pod Prawem. [[5]](#footnote-6)5) |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Gdy zaś przyszło wypełnienie czasu posłał Bóg Syna Jego który stał się z kobiety który stał się pod Prawem |

1. 1) <x>560 1:10</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>500 1:14</x>; <x>520 1:3</x>; <x>520 8:3</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>10 3:15</x>; <x>290 7:14</x>; <x>470 1:23</x> [↑](#footnote-ref-4)
4. 4) <x>490 2:21-24</x> [↑](#footnote-ref-5)
5. 5) Sens: swego. [↑](#footnote-ref-6)